



# Frauensteiner Stadtanzeiger



Ausgabe Oktober • Nummer 371



Foto: Stadtverwaltung Frauenstein

## Herbstzeit

Anita Menger

*Vorbei die Blütezeit der Rose,  
der Herbst ist längst schon an der Macht.  
Noch leuchtet zart die Herbstzeitlose  
und bunte Blätter schweben lose  
zur Erde nieder still und sacht.*

*Nach Abschied klingt des Windes Wehen.  
Die Schwalben halten sich bereit.  
Doch bald gibt es ein Wiedersehen  
und die Natur wird auferstehen,  
im nächsten Jahr zur Frühlingszeit.*



BURKERSDORF



DITTERSBACH



FRAUENSTEIN



KLEINOBRITZSCH



NASSAU

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

### ■ Eintragungen beim Standesamt Frauenstein im Monat August 2020

Eheschließungen: 5      Sterbefälle: 4      Geburten: 1

**Die Stadtverwaltung gratuliert herzlich zur Geburt Ihres Kindes und wünscht alles Gute und Gesundheit:**

**in Nassau:**      den Eltern Kristin Rabe-Thiele und Jacky Thiele  
mit Tochter **Amelie**, geb. am 02.08.2020

*In den Augen eines neugeborenen Kindes  
spiegelt sich das Wunder des Lebens.  
(unbekannt)*

### ■ Beschlüsse der 11. Sitzung des Technischen Ausschusses der Stadt Frauenstein

18 / 11 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe von Leistungen für das Gottfried-Silbermann-Museum (Kulturraum) Los 1 Modellbau**

Der Technische Ausschuss der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 11. öffentlichen Sitzung am 24.08.2020, die Vergabe der Leistungen für die Neugestaltung des Gottfried-Silbermann-Museums Los 1 Modellbau (Kulturraum) – Erstellung eines Orgelmodells an die

Firma  
Marcus Stahl  
Orgelbauer  
Königsbrücker Straße 54  
01099 Dresden

mit einer Angebotssumme von 5.974,00 EUR zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 3, Nein – Stimmen: 3, Stimmenthaltungen: 1

19 / 11 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe von Leistungen für das Gottfried-Silbermann-Museum (Kulturraum) Los 3 Ausstattung**

Der Technische Ausschuss der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 11. öffentlichen Sitzung am 24.08.2020, die Vergabe der Leistungen für die Neugestaltung des Gottfried-Silbermann-Museums Los 3 Ausstattung (Kulturraum) an die

Firma  
thust objekt+wohnen gmbh  
Maxener Str. 13  
01809 Dohna

mit einer Angebotssumme von 17.850,89 EUR brutto zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 3, Nein – Stimmen: 3, Stimmenthaltungen: 1

20 / 11 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe von Leistungen für das Gottfried-Silbermann-Museum (Kulturraum) Los 4 Planungsleistungen**

Der Technische Ausschuss der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 11. öffentlichen Sitzung am 24.08.2020, die Vergabe der

Leistungen für die Neugestaltung des Gottfried-Silbermann-Museums Los 4 Planungsleistungen (Kulturraum) an die

Firma  
Atelier nr. 4  
Barbara Graupner  
Zum Gewerbebetrieb 3  
09557 Flöha OT Falkenau

mit einer Angebotssumme von 9.396,00 EUR zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 3, Nein – Stimmen: 3, Stimmenthaltungen: 1

### ■ Beschlüsse der 12. Sitzung des Stadtrates der Stadt Frauenstein

63 / 12 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe für Bauleistungen - Vereinshaus Kleinbobritzsch, Los 02 – DACH**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020, die Bauleistungen zum Umbau und Sanierung FFW Gerätehaus zu einem Vereinshaus im ST Kleinbobritzsch, Los 02 - Dach, an den Bieter mit dem insgesamt wirtschaftlichsten Angebot, die Fa.

Fa. IZM Robert Ebert

Markt 2  
09623 Frauenstein

mit der Angebotssumme in Höhe von 39.437,04 EUR brutto zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 13, Nein – Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

64 / 12 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe von Leistungen für das Gottfried-Silbermann-Museum (Kulturraum) Los 1a Modellbau**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020 die Vergabe der Leistungen für die Neugestaltung des Gottfried-Silbermann-Museums Los 1a Modellbau (Kulturraum) – Erstellung eines Orgelmodells an die

Firma  
Marcus Stahl  
Orgelbauer  
Königsbrücker Straße 54  
01099 Dresden

mit einer Angebotssumme von 5.974,00 EUR zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 10, Nein – Stimmen: 3, Stimmenthaltungen: 0

65 / 12 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe von Leistungen für das Gottfried-Silbermann-Museum (Kulturraum) Los 3 Ausstattung**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020 die Vergabe der Leistungen für die

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Neugestaltung des Gottfried-Silbermann-Museums Los 3 Ausstattung (Kulturraum)

Firma  
thust objekt+wohnen gmbh  
Maxener Str. 13  
01809 Dohna

mit einer Angebotssumme von 17.850,89 EUR brutto zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 10, Nein - Stimmen: 3, Stimmenthaltungen: 0

**66 / 12 / 2020**

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe von Leistungen für das Gottfried-Silbermann-Museum (Kulturraum) Los 3.1. Tischlerei Sonderbau**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020 die Vergabe der Leistungen für die Neugestaltung des Gottfried-Silbermann-Museums Los 3.1. Tischlerei Sonderbau (Kulturraum) an die

Firma  
Tischlerei Steffen Kwak  
Hospitalgasse 6  
09623 Frauenstein

mit einer Angebotssumme von 6.104,70 EUR zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 10, Nein - Stimmen: 3, Stimmenthaltungen: 0

**67 / 12 / 2020**

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe von Leistungen für das Gottfried-Silbermann-Museum (Kulturraum) Los 4 Planungsleistungen**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020 die Vergabe der Leistungen für die Neugestaltung des Gottfried-Silbermann-Museums Los 4 Planungsleistungen (Kulturraum)

Firma  
Atelier nr. 4  
Barbara Graupner  
Zum Gewerbebetrieb 3  
09557 Flöha OT Falkenau

mit einer Angebotssumme von 9.396,00 EUR brutto zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 10, Nein - Stimmen: 3, Stimmenthaltungen: 0

**68 / 12 / 2020**

**Beratung und Beschlussfassung zum 3. Nachtrag BV „Umbau Gebäude Markt 4“, Los 8 –Natursteinarbeiten**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020, den 3. Nachtrag für das BV Umbau Gebäude Markt 4, Los 8 – Natursteinarbeiten der Fa. Sächsische STEIN Restaurierung GmbH, Grunaer Weg 30, in 01277 Dresden in Höhe von 5.623,97 EUR brutto zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 9, Nein - Stimmen: 4, Stimmenthaltungen: 0

**69 / 12 / 2020**

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe von Leistungen für das LEADER Projekt „Blockline 8000er“**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020 zur Umsetzung des Projektes „8000er Blockline“ die Vergabe der Leistungen wie folgt:

Die Ausweisung der Bruttosummen erfolgte mit MwSt. 19 v.H. (Befristung MwSt. 16 v.H. vorerst bis 31.12.2020)

LOS 1	- Wegweiser -	S-Print Digitaler Druck GmbH 3.577,14 EUR Adam-Ries-Straße 16 09456 Annaberg-Buchholz
LOS 2	- Infoständer -  Standard	Fa. Haufe Gestaltung 9.401,00 EUR Dorfstraße 50 OT Nassau 09623 Frauenstein
LOS 3	- Infoständer -  Modular	Fa. Haufe Gestaltung 14.922,60 EUR Dorfstraße 50 OT Nassau 09623 Frauenstein
LOS 4	- Infotafeln -  Druck	S-Print Digitaler Druck GmbH 6.033,30 EUR Adam-Ries-Straße 16 09456 Annaberg-Buchholz
LOS 5	- Meilensteine -  Standard	Massivholz Design GmbH 61.701,50 EUR Am Sportplatz 1 OT Raschau 08352 Raschau-Markersbach
LOS 6	- Meilensteine -  Motiv	Andreas Martin 14.518,00 EUR „Kunst mit der Kettensäge“ Gutsweg 2a 09619 Mulda
Gesamtsumme:		110.153,54 EUR

zu vergeben.

Die Beauftragung der einzelnen Lose erfolgt nach Eingang des Bewilligungsbescheides.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 10, Nein - Stimmen: 3, Stimmenthaltungen: 0

**70 / 12 / 2020**

**Beratung und Beschlussfassung zur Vergabe nach § 3 VOL A für die Ersatzbeschaffung eines Traktors für den Bauhof**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020, die Beschaffung eines neuen Traktors Steyr Expert 120 CVX Drive nach § 3 VOL/A bei der Firma.:

LMV Landmaschinenvertreib und Service GmbH  
Hauptstraße 13 G  
01762 Hartmannsdorf

mit einem Gesamtangebotspreis von 110.644,28 € brutto und einer jährlichen Rate i. H. v. von 15.483,72 € brutto zu vergeben.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 12, Nein - Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0  
Befangenheit: 1

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

71 / 12 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung zu**

**a) überplanmäßiger Auszahlung / Aufwand – Umverlegung Teichablauf Depotteich Dittersbach**

**b) überplanmäßiger Auszahlung / Aufwand – Erneuerung Teichmönch / Teichberäumung Depotteich**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020, die überplanmäßige Auszahlung/Aufwand zur

a) Umverlegung Teichablauf in Höhe von 8.563,74 aus dem Produktkonto: 552001 0.99999.4221000

b) Erneuerung Teichmönch / Teichberäumung in Höhe von 6.795,12 € aus dem Produktsachkonto: 126001 2.02201.4221000.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 12, Nein – Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 1

72 / 12 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung zur Verwendung der pauschalen Zuweisung 2020**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020, die pauschale Zuweisung 2020 in Höhe von 70.000 Euro zur Stärkung des Ergebnishaushaltes zu verwenden.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 12, Nein – Stimmen: 1, Stimmenthaltungen: 0

73 / 12 / 2020

**Beratung und Beschlussfassung über die Umschuldung eines Darlehens zum 01.10.2020 in Höhe von 153.201,20 Euro**

Der Stadtrat der Stadt Frauenstein beschließt in seiner 12. öffentlichen Sitzung am 07.09.2020 die Umschuldung eines Darlehens in Höhe von 153.201,20 EUR zum 01.10.2020 zu folgenden Konditionen:

Bank	DZ HYP, Münster für VR-Bank, Freiberg
Kreditbetrag	153.201,20 Euro
Zinssatz	0,19 %
Tilgungsrate	3 % zzgl. ersparten Zinsen
Laufzeit	8 Jahre
Zins- und Tilgungszahlung	monatlich nachträglich am 30. des Monats.

**Abstimmergebnis:**

Ja - Stimmen: 13, Nein – Stimmen: 0, Stimmenthaltungen: 0

**Der nächste Frauensteiner Stadtanzeiger  
erscheint am 30. Oktober 2020.  
Redaktionsschluss ist der 15. Oktober 2020.**



Zell am Harmersbach



### Freundschaft muss man pflegen 30-jährige Partnerschaft am 25.07.2021 mit Freunden feiern

Der Bürgermeister von Zell a. H., Günter Pfundstein, hat uns zu diesem besonderen Ereignis eingeladen und wir wollen dieses Fest gemeinsam im „Ländle“ mit unserer Partnerstadt feiern. Wir möchten deshalb gern mit einer Frauensteiner-Delegation im Zeitraum vom 23.07.2021 bis 26.07.2021 nach Zell a. H. fahren.

Wer schon in der Vergangenheit mit nach Zell reiste, der weiß, dass es immer sehr gastfreundliche und tolle Tage waren. Die Stadtverwaltung wird für das Wochenende einen Reisebus buchen. Bitte nutzen Sie, liebe Einwohner/Innen das Angebot und melden Sie sich für diesen Wochenendausflug in die Partnerstadt an. Zeigen wir mit dem Besuch unsere Sympathie für die Partnerstadt im Schwarzwald!

Die Kosten für den Reisebus übernimmt die Stadtverwaltung. Die Hotels und Pensionen können über die Stadtverwaltung gebucht werden. Die Kosten für die Übernachtung muss jeder selbst tragen.

Um die Reise zu planen, bitte ich um Anfragen und Rückmeldungen bis zum 31.12.2020 bei der Stadtverwaltung Frauenstein unter 037326/83814 oder [Bauverwaltung@Frauenstein.com](mailto:Bauverwaltung@Frauenstein.com)

*Katrin Wolter  
für die Stadtverwaltung Frauenstein*

## ÖFFENTLICHE SITZUNGEN DES STADTRATES FRAUENSTEIN

### ■ Sitzung Stadtrat

Termin: Termin: 05.10.2020, 19:30 Uhr  
Ort: Aula Grundschule Frauenstein, Markt 3

### ■ Sitzung Kulturausschuss

Termin: 12.10.2020, 19.30 Uhr  
Ort: Aula, Grundschule Frauenstein, Markt 3

### ■ Sitzung Verwaltungsausschuss

Termin: 19.10.2020, 19.30 Uhr  
Ort: Aula, Grundschule Frauenstein, Markt 3

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

### ■ Sitzung Technischer Ausschuss

**Termin:** 26.10.2020, 19.30 Uhr  
**Ort:** Aula, Grundschule Frauenstein, Markt 3

Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind herzlich eingeladen. Über die Tagesordnungen können Sie sich an den jeweiligen Aushängen informieren.

**Aufgrund der Einschränkungen hinsichtlich der Corona-Pandemie finden die Sitzungen im Versammlungsraum der Mehrzweckhalle in Dittersbach bzw. in der Aula der Grundschule statt, da dort der ggf. notwendige Mindestabstand eingehalten werden kann.**

Hentschel, Bürgermeister

### Hinweise zu den Sitzungen:

Die Tagesordnung wird jeweils durch Anschlag an den Verkündungstafeln ortsüblich bekannt gegeben. Sie kann gemäß § 2 Abs. 1 Geschäftsordnung um Verhandlungsgegenstände, die als Eilfälle im Sinne von § 36 Abs. 4 Satz 2 SächsGemO anzusehen sind, erweitert werden.

### ■ Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Frauenstein/Kleinbobritzsch

Die nächste Ortschaftsratssitzung des Ortschaftsrates Frauenstein/Kleinbobritzsch findet am **20.10.2020, 19:30 Uhr** statt. Den Sitzungsort entnehmen Sie bitte dem Aushang am Rathaus.

### ■ Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Dittersbach

Die nächste Ortschaftsratssitzung des Ortschaftsrates Dittersbach findet am **22.10.2020, 19:30 Uhr** statt. Den Sitzungsort entnehmen Sie bitte dem Aushang an der Mehrzweckhalle in Dittersbach.

### ■ Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Nassau

Die nächste Ortschaftsratssitzung des Ortschaftsrates Nassau findet am **08.10.2020, 19:30 Uhr** statt. Den Sitzungsort entnehmen Sie bitte dem Aushang am Parkplatz neben Bäckerei Dienel, Dorfstraße 49 in Nassau.

### ■ Öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Burkersdorf

Die nächste Ortschaftsratssitzung des Ortschaftsrates Burkersdorf findet am **22.10.2020, 19:30 Uhr** statt. Den Sitzungsort entnehmen Sie bitte dem Aushang am Parkplatz an der Postschänke Burkersdorf, Frauenstein Straße 107 in Burkersdorf.

## WIR GRATULIEREN

*Die Stadtverwaltung Frauenstein gratuliert ganz herzlich den Jubilaren des Monats Oktober und verbindet damit alle guten Wünsche für beste Gesundheit:*

<b>■ in Frauenstein:</b>		
02.10.2020	Christine Schrepel	70
07.10.2020	Klaus Finsterbusch	70
19.10.2020	Ilse Kempe	80
31.10.2020	Hannelore Dietel	70
<b>■ in Burkersdorf:</b>		
06.10.2020	Brigitte Richter	85
06.10.2020	Sigrid Gersten	80
<b>■ in Dittersbach:</b>		
09.10.2020	Elfriede Göpfert	85
10.10.2020	Christine Kunze	75
<b>■ in Nassau:</b>		
16.10.2020	Klaus Storch	85
17.10.2020	Marianne Dulewicz	85
19.10.2020	Lothar Wieczorek	85

## SPRECHZEITEN

### ■ Öffnungszeiten der Bibliotheken im Stadtgebiet:

#### Frauenstein

Markt 29, 09623 Frauenstein  
Leiterin: Frau Elke Hertwig  
geöffnet: montags von 17.00 - 19.00 Uhr

#### Burkersdorf

Fraensteiner Str. 122, STBurkersdorf, 09623 Frauenstein  
Leiterin: Frau Margitta Bach  
geöffnet: dienstags von 15.30 - 17.30 Uhr

#### Nassau

Dorfstraße 80, ST Nassau, 09623 Frauenstein  
Leiterinnen: Frau Ilona Rabe und Frau Marianne Göhler  
geöffnet: donnerstags von 15.00 - 18.00 Uhr

#### Impressum:

„Fraensteiner Anzeiger“ – Amts- und Mitteilungsblatt der Stadt Frauenstein

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Frauenstein, Markt 28, 09623 Frauenstein, Tel. 037326/8380, Fax 83819, Internet: [www.frauenstein-erzgebirge.de](http://www.frauenstein-erzgebirge.de), E-Mail: [stadt@frauenstein.com](mailto:stadt@frauenstein.com) (Der Zugang für elektronisch signierte und / oder verschlüsselte Dokumente ist für die EU-DLR-relevante Verwaltungsverfahren eröffnet)

**Verantwortlich für:** amtlichen Teil: Herr Hentschel, Bürgermeister, redaktionellen Teil: Frau John, Tel. 037326/838 0, E-Mail: [stadt@frauenstein.com](mailto:stadt@frauenstein.com)

**Vertrieb:** City-Post Freiberg & Co KG, Der Fraensteiner Stadtanzeiger wird an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Frauenstein und der Stadtteile Burkersdorf, Dittersbach, Kleinbobritzsch und Nassau zugestellt. Weitere Exemplare liegen zur Mitnahme in der Stadtverwaltung aus.

**Gesamtherstellung:** Riedel GmbH & Co. KG – Verlag für Kommunal- und Bürgerzeitungen Mitteldeutschland, Gottfried-Schenker-Str. 1, 09244 Lichtenau/ OT Ottendorf, Telefon 037208/876100, Fax 037208/876299, E-Mail [info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de) | Es gilt die Anzeigenpreisliste 2020.

## SPRECHZEITEN

<b>Bürgermeister, Ortspolizeibehörde</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
	donnerstags	9.00 - 12.00 Uhr
<b>Liegenschaften, Pacht, Gebäudemanagement</b>	donnerstags	9.00 - 12.00 Uhr
	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
<b>Sekretariat, Allgemeine Verwaltung, Amtsblatt, Lagerfeuer/Feuerwerk</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
	donnerstags	9.00 - 12.00 Uhr
<b>Amtsleiterin Finanzen</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
<b>Stadtkasse, Personal Soziales</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
	donnerstags	9.00 - 12.00 Uhr
<b>Steueramt, Gewerbeamt</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
	donnerstags	9.00 - 12.00 Uhr
<b>Meldebehörde, Urkundenstelle</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
	donnerstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
<b>Standesamt</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
	donnerstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
<b>Leiterin Bauverwaltung, Umweltschutz</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
	donnerstags	9.00 - 12.00 Uhr
<b>Bauverwaltung, Abfallwirtschaft, Marktwesen, Kultur, Veranstaltungen</b>	dienstags	9.00 - 12.00 + 14.00 - 17.30 Uhr
	donnerstags	9.00 - 12.00 Uhr
<b>Gottfried-Silbermann- Museum</b>	Die - So	10.00 - 16.00 Uhr sowie nach Vereinbarung
<b>Stadtinformation, Tourismus</b>		

Weitere Sprechzeiten und Terminwünsche stimmen Sie bitte telefonisch mit uns ab.

### Hinweis zu den Öffnungs- bzw. Schließzeiten:

Täglich bis 9.00 Uhr sowie montags, mittwochs und freitags ganztags bleiben alle Abteilungen der Stadtverwaltung für den Besucher-verkehr geschlossen. Ausnahmen können bei öffentlichen Auslegungsfristen gemacht werden, auf die besonders hingewiesen wird. **In der Zeit vom 23.09.2020 bis 09.10.2020 ist die Stadtkasse/Soziales sowie das Steuer- und Gewerbeamt aus innerbetrieblichen Gründen geschlossen.**

**Die Rufnummern lauten: 037326/ E-Mail-Anschriften der Stadtverwaltung:**

Sekretariat, Allgemeine Verwaltung, Amtsblatt, Lagerfeuer/Feuerwerk	838-0	stadt@frauenstein.com
Fax	83819	
Bürgermeister, Ortspolizei	838-0	buergemeister@frauenstein.com
Gebäudemanagement, Liegenschaften, Pacht	83817	liegenschaften@frauenstein.com
Amtsleiterin Finanzen, Kämmerei	83812	finanzen@frauenstein.com
Leiterin Bauverwaltung, Umweltschutz	83813	bauamt@frauenstein.com
Bauverwaltung, Abfall, Marktwesen, Kultur, Veranstaltungen	83814	bauverwaltung@frauenstein.com
Kasse, Soziales	83820	kasse@frauenstein.com
Steueramt, Gewerbeamt	83821	steueramt@frauenstein.com gewerbeamt@frauenstein.com
Meldebehörde	83824	meldebehoerde@frauenstein.com
Urkundenstelle/Standesamt	83824	standesamt@frauenstein.com
Museum/Stadtinformation	1224	silbermann.museum@frauenstein.com
Fax	85886	

## WICHTIGE TERMINE

### ■ Müll – Termine Oktober 2020

Frauenstein / Dittersbach / Kleinbobritzsch / Nassau / Burkersdorf: 05.10./19.10.2020

### ■ Entsorgung der gelben Tonne:

Frauenstein / Dittersbach / Kleinbobritzsch / Nassau / Burkersdorf: 08.10./22.10.2020

### ■ Papierentsorgung (blaue Tonne):

Dittersbach / Frauenstein / Kleinbobritzsch / Nassau : 23.10.2020  
Burkersdorf: 20.10.2020

### ■ Zahnärztlicher Notdienst

Zahnärztlicher Notfalldienst in Sachsen im Internet:

[www.zahnaerzte-in-sachsen.de](http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de)

(Alle weiteren Termine für den laufenden Monat finden Sie auf dieser Internetseite!)

#### 03.10.2020, 09:00 – 11:00

Praxis Mathias Scheithauer  
Frauensteiner Str.14H, 09600 Weißenborn, Tel.: 03731/2040207

#### 04.10.2020, 09:00 - 11:00

Praxis Mathias Scheithauer  
Frauensteiner Str.14H, 09600 Weißenborn, Tel.: 03731/2040207

#### 10.10.2020, 09:00 – 11:00

BAG Dr. Med. Michael Dietze, Dr. Med. Henry Heinrich  
Poststraße 2a, 09599 Freiberg, Tel.: 03731/355212

#### 11.10.2020, 09:00 - 11:00

Praxis Sybille Geißler  
Am Schulberg 22, 09633 Halsbrücke, Tel.: 03731/33640

#### 17.10.2020, 09:00 – 11:00

Praxis Dipl.-Stom. Thomas Held  
Freiberger Straße 15, 09569 Oederan, Tel.: 037292/4125

#### 18.10.2020, 09:00 – 11:00

Praxis Dipl.-Stom. Thomas Held  
Freiberger Straße 15, 09569 Oederan, Tel.: 037292/4220

### ■ Rettungsdienst:

Notruf	112
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
Rettungswache Frauenstein	037326/1220
Krankentransport Freiberg	03731/19222

### ■ Häusliche Krankenpflege:

Die Schwestern der Diakonie-Sozialstation Schmiedeberg erreichen Sie rund um die Uhr unter **Telefon 035052/25234**

### ■ Glückauf Pflegedienst

Die Schwestern des Pflegedienstes erreichen Sie unter **Telefon 037327/83380**

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DRITTER



Verein zur Förderung der Stadt- und Regionalentwicklung  
Frauenstein e. V.

### ■ Einladung zur Mitgliederversammlung

Der Verein zur Förderung der Stadt- und Regionalentwicklung  
Frauenstein e.V. lädt am

**Mittwoch, den 14. Oktober 2020, um 19 Uhr  
in das Hotel „Goldener Stern“, Frauenstein, Markt 22  
(Seminarraum)**

zur Mitgliederversammlung ein.

#### Tagesordnung:

- |        |  |
|--------|--|
| TOP 1  | Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit |
| TOP 2  | Rechenschaftsbericht 2019                      |
| TOP 3  | Kassenbericht 2019                             |
| TOP 4  | Bericht der Kassenprüfer                       |
| TOP 5  | Entlastung des Vorstandes                      |
| TOP 6  | Diskussion                                     |
| TOP 7  | Wahl des Vorstandes                            |
| TOP 8  | Jahresplan 2020                                |
| TOP 9  | Finanzplan 2020                                |
| TOP 10 | Sonstiges                                      |

*Im Namen des Vorstandes  
Reiner Hentschel*

## ANZEIGEN

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DRITTER

### ■ Kids-Sommerncamp am 15.8.2020

Heike Petrick ist wohl die in Deutschland bekannteste Enduro-Fahrerin-Immerhin war die 45jährige aus Schleife bei Weißwasser nicht nur elfmal deutsche Enduro-Meisterin, sondern auch schon sechsmal (!) Vize-Europameisterin (2004, 2005, 2007-2010), zweimal Europameisterin (2011, 2012) und 2012 mit der deutschen Enduro-Nationalmannschaft Vize-Weltmeisterin. Dabei kommt sie ursprünglich vom Motorrad-Biathlon zum Enduro. Auch ihr Sohn Kay Petrick ist im Endurosport selbst schon sehr erfolgreich.



Seit einigen Jahren trainiert sie auch die Nachwuchsfahrer in der ADAC MX Academy und die Kinder ihres Vereins Offroad Rookies e.V., und genau die waren mit Gefolge vom 14.-16.8.2020 auf unserer Trainingsstrecke zu Gast!



Der Enduro Lichtenberg e.V. hat nämlich am 15.8.2020 ein Kids-Sommerncamp veranstaltet. Dabei sollten Fahrtechnik und der sichere und spielerische Umgang mit dem Motorrad erlernt bzw. verbessert werden.

Heike hat dabei nicht nur „ihren“ sondern auch 8 von unseren Vereinskindern (der Jüngste ist süße 5 Jahre) Tipps gegeben, ist selbst alles vorgefahren, hat auch einige einzeln betreut und war voll des Lobes über so manches fahrerische Können und den Willen der Teilnehmer, die in den Pausen und nach dem offiziellen Teil das Motorrad gegen Fahrräder tauschten und bis die Konturen der Strecke in der Dunkelheit nicht mehr zu erkennen waren gefahren und gesprungen sind.

Da alle mit ihren Eltern angereist waren, war es sehr entspannt und familiär, es wurde gemeinsam gegrillt und das Wetter war auch genau richtig mit anfangs nötigem Regen und zum Ende hin Sonnenschein.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen mit den Rookies im nächsten Jahr.



Das Team des Enduro Lichtenberg e.V.

*„Es ist leichter, einen Atomkern zu spalten  
als ein Vorurteil“,  
hat Albert Einstein einmal gesagt.  
Wir versuchen es trotzdem! Du auch?“*

**Peer Training Sachsen sucht Jugendliche im Alter von 14 bis 19 Jahren, die Lust haben sich zur Trainer\*in für Vielfalt und Miteinander ausbilden zu lassen.**

Euch ist ein respektvolleres Miteinander wichtig? Ihr habt keine Lust auf Vorurteile, Diskriminierung und Ausgrenzung? Ihr wollt euch aktiv gegen Fremdenfeindlichkeit, Hass, Gewalt und Rassismus engagieren? Dann seid ihr genau richtig beim Peer Training Sachsen, einem Programm der Sächsischen Jugendstiftung.

Wir sind auf der Suche nach sächsischen Schüler\*innen, die Lust haben, sich zum\*zur Peer – Trainer\*in ausbilden zu lassen. Alle sind willkommen – egal welche Religion, Lebens- und Liebesweise, egal ob mit oder ohne Migrationsgeschichte – wir freuen uns auf ein buntes Team!

Als Peer Trainer\*in lernt ihr die angesprochenen Themen zu bearbeiten, Workshops in Schulklassen und Jugendgruppen zu moderieren und Konflikte zu lösen. Ihr habt außerdem die Möglichkeit viele andere engagierte junge Menschen aus Sachsen kennen zu lernen und euch zu vernetzen.

**Die nächste Ausbildung findet an zwei verlängerten Wochenenden statt.**

- **01. - 04. Oktober Ausbildungswochenende I (Jugendherberge Bad Lausick)**
- **29. Oktober - 01. November – Ausbildungswochenende II (Jugendherberge Chemnitz)**

Im ersten viertägigen Ausbildungsblock werden die Themen Diskriminierung, Vielfalt und Identität bearbeitet. Im zweiten Ausbildungsblock lernt ihr Moderationstechniken und Konfliktlösungsstrategien kennen. Danach seid ihr fit für euren ersten Einsatz, könnt selbst Workshops planen und zu zweit in Schulen durchführen.

**Die Teilnahme an beiden Ausbildungsblöcken ist erforderlich!**

Neben einem spannenden Programm sind für euch Unterkunft, Anreise und Verpflegung kostenfrei. Anmeldungen sind unter <http://www.saechsische-jugendstiftung.de/peertraining> möglich.

Pressekontakt:

Felicitas Koch

Programm „Peer Training Sachsen“

Sächsische Jugendstiftung

Weißeritzstraße 3

01067 Dresden

Telefon: 0351-323719025

Internet: [www.saechsische-jugendstiftung.de/peertraining](http://www.saechsische-jugendstiftung.de/peertraining)

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DRITTER

### Ein Pflegekind aufnehmen – wie geht das?

Diese Frage mögen sich schon so Manche gestellt haben, wenn zum Beispiel die eigenen Kinder großgezogen sind und sie nun Zeit und Platz haben, sowie das Engagement verspüren, ein fremdes Kind bei sich aufzunehmen und diesem auf Zeit oder auf Dauer ein Zuhause geben zu wollen.

Pflegekinder sind Kinder, die aus den verschiedensten Gründen vorübergehend oder auf Dauer nicht bei den leiblichen Eltern leben können. Eine räumliche Trennung von den Eltern bedeutet für ein Kind immer einen Einschnitt in seinem noch jungen Leben. Deshalb ist es von besonderer Bedeutung, dass die möglichen Pflegeeltern gut ausgewählt, aber auch unterstützt und fachlich begleitet werden.

Pflegeelternbewerber stellen sich oft die Frage, ob sie für diese Aufgabe geeignet sind, was sie dafür brauchen und was im Fall der Fälle auf sie zukommen wird.

Das Jugendamt im Landkreis Mittelsachsen möchte den potentiellen Interessenten zu diesen Fragen Informationsabende anbieten, an dem die Voraussetzungen, das Bewerbungsverfahren und die mitgebrachten Fragen besprochen werden können.

Die Informationsabende finden statt:

#### in Freiberg

am Dienstag, den 03.11. 2020 um 17. 00 Uhr  
Landratsamt/Frauensteiner Str. 43 Zimmer 138

#### in Döbeln

am Dienstag, den 10.11. 2020 um 17.00 Uhr  
Landratsamt/Str. des Friedens 20 Zimmer 106

#### in Mittweida

am Dienstag, d. 24.11.2020 um 17.00 Uhr  
Landratsamt/Am Landratsamt 3 Zimmer 503

Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen.

Eine Anmeldung ist nicht zwingend erforderlich.

Für Rückfragen stehen Ihnen die Kollegen der Adoptions- und Pflegekindervermittlung unter der Telefonnummer 03731/799-6265 (Catin Poppe) oder 03731/799-6210 (Oliver Wagner-Polink) gern zur Verfügung.

### Ausbildungsmesse „Schule macht Betrieb“ geht am 28. September online

- Chat-Tag am 10.10. in der Zeit von 10 bis 14 Uhr auf Instagram und Facebook

In Döbeln, Mittweida und Freiberg gehören die Ausbildungsmessen zum festen Termin im Kalender von Unternehmen und Lernenden. Ab Ende September können sich künftige Azubis erstmals auch virtuell über Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten in mittelsächsischen Firmen informieren. Unter [www.schule-macht-betrieb.de](http://www.schule-macht-betrieb.de) gibt es nach den bekannten Messen eine Onlineplattform. Dort stellen sich etwa 70 Firmen mit einem virtuellen Messestand vor. „Das Angebot richtet sich an Schülerinnen und Schüler, die ihren Messebesuch an den virtuellen Ständen vertiefen wollen und an diejenigen, die an den drei Messeterminen keine Zeit für einen Besuch hatten oder erstmal ganz individuell für sich schauen möchten, welcher Beruf oder welches Unternehmen zu einem passt“, sagt Dr. Lothar Beier, erster Beigeordneter im Landkreis Mittelsachsen. Neben dem Schülerportal mit seinen Ausbildungs-, Praktikums- oder Ferienjobstellen ergänzt die virtuelle Ausbildungsmesse „Schule macht Betrieb“ das Onlineangebot. In der Rubrik Berufsorientierung leicht gemacht werden die Unternehmen auch noch nach 20 Rubriken sortiert. „Den Jugendlichen geben wir so einen kleinen Vorgeschmack in welche Richtung man sich in Mittelsachsen orientieren kann“, ergänzt Caroline Mitev, Projektleiterin Messemanagement in der GIZEF GmbH. Die Ausbildungsberufe oder Studienrichtungen der „Schule macht Betrieb“-Aussteller sind zum Beispiel in den Kategorien „Bauen, Planen und Instandhalten“, „Gesundheit, Medizin und Pflege“, „Umweltschutz“ oder „Tiere, Pflanzen, Landwirtschaft“ unterteilt. So kann man gezielt mit den Unternehmen in Kontakt treten.

Im Rahmen der virtuellen Messe gibt es am 10. Oktober in der Zeit von 10 bis 14 Uhr einen Chat-Tag. Ein Expertenteam beantwortet Fragen rund um die Berufsorientierung in Mittelsachsen im Chat unter [www.schule-macht-betrieb.de](http://www.schule-macht-betrieb.de). Zusätzlich gibt es Wissenswertes rund um Ausbildung und Studium im Landkreis auf Instagram und Facebook. Wer nichts verpassen will, kann sich schon im Vorfeld mit den Kanälen der Wirtschaftsregion Mittelsachsen verknüpfen oder dem Hashtag #schulemachtbetrieb folgen.

Internet: [www.schule-macht-betrieb.de](http://www.schule-macht-betrieb.de)

Facebook: [www.facebook.com/wirtschaft.in.mittelsachsen](https://www.facebook.com/wirtschaft.in.mittelsachsen)

Instagram: [www.instagram.com/wirtschaft.mittelsachsen](https://www.instagram.com/wirtschaft.mittelsachsen)

### Start ins Schuljahr 2020/21

308 Schülerinnen/Schüler kamen am Montag (31.08.20) mit der Bahn, dem Bus oder zu Fuß zur Schule nach Rechenberg-Bienenmühle.

Ein über das Schulgebäude ragender Kran bot allen ein ungewöhnliches Bild. Ja, die Bauarbeiten an unserem Schulgebäude sind noch in vollem Gange. Eine neue Heizung und zwei Klassenzimmer sind das Ziel.



Die fertige Schulküche wird vorwiegend für den WTH-Unterricht und die Kochkurse genutzt werden.

Seit langem konnten wir wieder einmal drei fünfte Klassen mit insgesamt 68 Mädchen und Jungen am ersten Schultag begrüßen.



Nun wünschen wir allen Schülerinnen und Schülern unserer Schule einen tollen Start in ein hoffentlich normal verlaufendes Schuljahr sowie viel Erfolg beim Lernen.

P.K.  
(Fotos: Pia Kaden)

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DRITTER

### ■ Bauen und Brauen im ehemaligen Bahnhof: Nestbau-Zentrale lädt zum ländlichen Bauen ein

Ähnlich wie die Messe Schule macht Betrieb geht die Veranstaltungsreihe „Ländliches Bauen“ in diesem Jahr zwei Wege: virtuell und reell. Zu sehen gibt es die Info-Stände der Unternehmen und Partner ab Mitte Oktober unter [www.nestbau-mittelsachsen.de](http://www.nestbau-mittelsachsen.de) im Internet.

Die eigentliche Veranstaltung findet am 7. November im ehemaligen Bahnhof in Halsbrücke statt. An den Messeständen können sich von 10:00 bis 14:00 Uhr potenzielle Bauherren über natürliche Baustoffe, die Sanierung und Errichtung von Fachwerkhäusern und ländlichen Gebäuden informieren oder sich für die nachhaltige Nutzung des neuen Familiensitzes inspirieren lassen. Baufirmen, Handwerker und Experten für die Baufinanzierung stellen sich dort den Besuchern vor. „Im teil-sanierten Bahnhof in Halsbrücke sieht man eindrucksvoll, das zum Bauen auf dem Land neben einer Vision, dem Mut es anzugehen auch ein richtiger Plan und handwerkliches Geschick dazugehören“, sagt Dr. Lothar Beier in dessen Bereich als erster Beigeordneter des Landkreises auch die Nestbau-Zentrale eingeordnet ist. Kurzvorträge zu aktuellen Schwerpunktthemen des „Ländlichen Bauens“, Führungen durch das Bahnhofsgebäude, Abstecher in das Brauhaus am Bahnhof und Aktionen für die jüngsten Messebesucher runden die Veranstaltung ab.

Informationen zum Projekt und zum Service der Nestbau-Zentrale Mittelsachsen gibt es unter [www.nestbau-mittelsachsen.de](http://www.nestbau-mittelsachsen.de). Rückfragen können unter der E-Mailadresse [management@nestbau-mittelsachsen.de](mailto:management@nestbau-mittelsachsen.de) gestellt werden.

### ■ Gesundheitskontrolle für Blutspender: DRK-Blutspender behalten ihren Blutdruck im Blick

Blutspender beim DRK retten nicht nur die Gesundheit anderer – sie tun auch etwas für die eigene Gesundheit. So gehört beispielsweise die Blutdruckmessung zum festen Ablauf einer jeden Blutspende. Bis zu 55 Prozent der deutschen Bevölkerung leidet an Bluthochdruck (Hypertonie). Die Hypertonie ist einer der wesentlichen Risikofaktoren für einen Schlaganfall.

Wer regelmäßig Blut spendet, hat seinen Blutdruck im Blick und senkt damit das Risiko, einen Herzinfarkt oder Schlaganfall zu erleiden. Die allgemein empfohlenen, regelmäßigen Vorsorgeuntersuchungen bei Fachärzten sollten zusätzlich durchgeführt werden.

Unterschieden werden systolischer und diastolischer Blutdruck. Der systolische Blutdruck wird durch das Zusammenziehen der Muskulatur der linken Herzkammer erzeugt. Er ist immer deutlich höher als der Diastolische. Der diastolische Blutdruck ist der Druck, der bei der Erschlaffung des Herzmuskels übrigbleibt.

Die Maßeinheit zur Angabe des Blutdrucks lautet „Millimeter Quecksilbersäule“ (mmHg). Für die Zulassung zur Blutspende muss der Blutdruck bestimmte Grenzwerte einhalten:

mindestens 100 mmHg (systolisch)

höchstens 180 mmHg (systolisch)

höchstens 100 mmHg (diastolisch)

Wer sich gesund und fit fühlt, mit einer Blutspende Patienten in seiner Heimatregion helfen will und für seine eigene Gesundheit vorsorgen möchte, ist bei allen DRK-Blutspendeterminen herzlich willkommen.

Um einen reibungslosen Ablauf unter Einhaltung aller aktuell geltenden Hygiene- und Abstandsregeln auf seinen Blutspendeterminen gewährleisten zu können, bittet der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost alle Spenderinnen und Spender darum, sich vorab einen Termin für die Blutspende am Wunschterminort zu reservieren. Dies kann über die Terminsuche auf der Website [www.blutspende-nordost.de](http://www.blutspende-nordost.de) oder auch telefonisch über die kostenlose Hotline 0800 11 949 11 erfolgen. Dort erhält man auch weitere Informationen zum Thema Blutspende. Interessante Themen und Geschichten gibt es außerdem im digitalen Blutspende-Magazin unter <https://magazin.blutspende.de/>

Datum	Spendeort	Uhrzeit
Mi 28.10.2020	Frauenstein Grundschule, Markt 3	15:30 - 19:00

DRK-Blutspendedienst Nord-Ost, gemeinnützige GmbH  
ITM Chemnitz, Zeisigwaldstr. 103, D-09130 Chemnitz  
Tel: +49 371 4322068, Fax: +49 371 4322088

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DRITTER

### ■ Wanderung für Groß und Klein – Sonntag, 18. Oktober 2020 6. Sternwanderung zwischen den Stadtteilen u. ä.



Teilnahme für alle Einwohner und Gäste von Frauenstein incl. der Stadtteile und „weltweit“

#### Voraussetzungen:

Wanderschuhe werden empfohlen! Benutzt werden Wiesen-, Wald- und befestigte Wege.

Die Teilnahme an den Wanderungen erfolgt auf eigene Gefahr und eigene Verantwortung. Die Veranstalter haften nicht für Personenschäden und / oder Schäden bzw. Verluste an Sachen der Teilnehmenden.

Die ärztliche Versorgung muss über den jeweils zuständigen Notdienst und per Mobilfunknetz erfolgen.

Alle Einzelstrecken treffen sich am Sternpunkt „Reichenau, Alte Schule“ zwischen 12 und 13 Uhr.

Am Sternpunkt können alle, die nicht mehr weiter können oder wollen 13:30 Uhr mit einem Sonderbus zum Startplatz zurück fahren. Wer auch die Nachmittagsrunde wandern möchte, kann das ab 13:30 Uhr geführt tun, alle anderen Rückwanderungen sind individuell durchzuführen.



Bitte beachten: Wir wandern über Berg und Tal! D.h., eine Grundkondition ist zwingend erforderlich!

Die Corona-Vorschriften zum Mindestabstand, Mund-Nasen-Bedeckung und allgemeine Hygiene sind einzuhalten.

#### Sternrunde Frauenstein - Vormittag 16 km – Fortsetzung am Nachmittag 7,5 km

Start	08:00 Uhr: Frauenstein-Rathaus 16,5 km, 340 Hm/390 Hm, Führung: Reiner Hengst 23,5 km, 450 Hm/550 Hm
Zustieg1	09:30 Uhr: Nassau, Gasthof Conrad, Dorfstraße 116 10,6 km, 230 Hm/210 Hm, Wanderführung: Lutz Gola
Zustieg2	10:30 Uhr: Nassau, Steigerdenkmal, Dorfstraße 49 6,9 km, 110 Hm/160 Hm
Zustieg3	11:30 Uhr: Gimmlitztal/Illingmühle, Gimmlitztal 103 (ohne Bus-Rücktransfer) 2,7 km, 70 Hm/60 Hm
Sternpunkt	12:20 Uhr: Reichenau, Alte Schule bis 13:30 Uhr Versorgungspause, danach Fortsetzung

#### Familienwanderung Frauenstein – 8 km

Start	10:00 Uhr: Frauenstein-Rathaus 8,2 km, 110 Hm/160 Hm, Wanderführung: Anja Müller
Sternpunkt	12:15 Uhr: Reichenau, Bad bis 13:30 Uhr Versorgungspause 13:30 Uhr: Bus-Rücktransport zu den Startpunkten

Diese Strecke wird etwas langsamer angegangen, ist allerdings kein Spaziergang!

#### Es werden coronabedingt Daten zur Nachverfolgung einer Infektion erfasst–deshalb unbedingt anmelden! \*)

Es wird ein Startgeld erhoben: 2,50 Euro, Kinder bis 16 Jahre frei. Die Voranmeldung dient der Coronanachverfolgbarkeit und der Planungssicherheit für die FFW, die für das leibliche Wohl zwischen 12 und 13 Uhr sorgt und dem Rücktransfer mit dem Bus. (Versorgung evtl. eingeschränkt entsprechend aktueller Hygienekonzeption)

\*) Anmeldung bis zum Freitag, 16. Oktober, 14 Uhr unter: Gottfried-Silbermann-Museum, Am Schloss 3, 09623 Frauenstein - Tel.: 037326 1224, E-Mail: silbermann.museum@frauenstein.com mit Namen und Erreichbarkeit

Datenschutzerklärung: Mit der Anmeldung stimmt der Wanderer folgenden Bedingungen zu:

1. Gruppenfotos dürfen ohne gesonderte Zustimmung veröffentlicht werden.
2. Personenspezifische Daten werden vom Veranstalter ausschließlich für Informationen, Absagen und Neuansetzungen verwendet, keine Weitergabe!
3. Wer keine Fotoveröffentlichung möchte, teile das bitte sofort mit und lasse sich nicht fotografieren.

Die Teilnehmer an der Wanderung müssen erkältungsfrei sein und verpflichten sich automatisch zur Einhaltung der Corona-Verordnung von Sachsen. Diese umfasst die Einhaltung der Abstandsregeln und dem Tragen der Mund-Nasen-Bedeckung, wenn der Mindestabstand nicht eingehalten werden kann.

Bustransfer ist nur mit dieser Maske statthaft. Bitte beachtet unbedingt die Abstände beim Mittagessen und am WC sowie beim Einstieg in den Bus!

Es wurde ein Hygienekonzept für die Wanderung und Beköstigung erarbeitet, dessen Punkte gern bei den Wanderleitern eingesehen werden können.

Tischabstände und Handdesinfektionen sind vorgeschrieben und sollten kein Hindernis darstellen!

# PUNKT- SPIEL

DONNERSTAG  
15. OKTOBER 2020

20 UHR

FRAUENSTEINER SV  
VS.  
SV FORTUNA LANGENAU

SPORTHALLE  
FRAUENSTEIN



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DRITTER

### Der Heimatverein Nassau/Frauenstein e.V. informiert

Wir geben wegen Renovierungsarbeiten gut erhaltene Stühle ab.  
Über eine Spende würden wir uns sehr freuen.



Datum: am 16.10.2020  
Zeit: ab 17.00 Uhr bis 19.00  
Ort: hinter den „Sporthütten“  
in Nassau, Kalkstrasse 10

Bitte nur über Anmeldung:  
unter F. Göhler 0170/ 7704980

F. Göhler  
Heimatverein Nassau/Frauenstein e.V.



### Einsatz auf dem Friedhof Frauenstein

Auch in diesem Herbst wollen wir einen Arbeitseinsatz zur Winterfestmachung durchführen. Besonderes Augenmerk liegt auf der Beseitigung des neuen Wildwuchses, der Pflege der außen Flächen an der Friedhofsmauer und deren Reparatur (Ausfugen), sowie die Reinigung der Regenwasserabläufe. Dazu hoffen wir auf eine breite, tatkräftige Unterstützung.

Die Arbeitseinsätze haben wir für  
**Mittwoch, dem 07. Oktober** und  
**Samstag, dem 10. Oktober**  
jeweils von 9 Uhr bis 12 Uhr geplant.

Die Organisatoren  
i.A. P. Ranft

### Instandhaltung der Wanderwege im Schlosspark

Wer öfters im Jahr unsere schönen Wanderwege im Park nutzt wird bemerkt haben, dass auch in diesem Herbst Arbeiten zur Instandhaltung zwingend notwendig sind. Besonders der Wildwuchs ist zu beseitigen und einige kaputte Stufen sollten repariert werden. Vor einem Jahr haben wir mit großem Aufwand den Wildwuchs (Bäume und Sträucher) an der Schlossmauer beseitigt. Es ist notwendig, auch in diesem Jahr die nachgewachsenen Sträucher abzuschneiden, bevor es wieder Bäume werden. Dazu brauchen wir tatkräftige Unterstützung.  
Wir planen dazu Einsätze für den

#### „Schlosspark Frauenstein“

am **Samstag, dem 17. Oktober**, und  
am **Mittwoch, dem 21. Oktober**.  
Einsatzzeit: 9.00 Uhr – 12.00 Uhr. Treffpunkt: am Rathaus  
Günstig ist es Baum - Gartenschere, Hacke, Rechen o.ä. mitzubringen.

Auf eine rege Mitarbeit freuen sich die Organisatoren und der Ortschaftsrat Frauenstein.

i. A. P. Ranft

### Toller Ernteausflug

Am Donnerstag, den 10. September führen die älteren Kinder der „Fraensteiner Burggeister“ zusammen mit ihren Erzieherinnen gut gelaunt nach Burkersdorf. Die Agrar-Genossenschaft hatte uns zum Kartoffellesen eingeladen. Das Wetter war herrlich und alle standen erwartungsvoll in Erntekleidung und mit kleinen Körben am Feldrand, als Herr Martin zusammen mit seinem Mitarbeiter Herrn Göpfert mit dem Traktor ankamen. Bevor es los ging, erklärte uns Herr Martin wie die Kartoffel nach Europa kam und aus welchen Bestandteilen sie besteht. Wir erfuhren, dass sie nicht nur zur Speisenerstellung, sondern ebenfalls als Bestandteil zur Medikamentenherstellung genutzt wird.



Dann ging es los, viele kleine Hände sammelten flink die Kartoffeln aus der Furche. Mit Säcken und Körben beladen, fuhren wir zurück nach Frauenstein.

Die nächsten Tage roch es immer wieder köstlich aus der Küche, wo wir unser Mittagessen mehrmals selbst kochten.  
Mmmmmhhhhhhh Kartoffelsuppe, Pellkartoffeln, Kartoffelsalat, Kartoffelchips ...

Vielen lieben Dank an die Agrar-Genossenschaft Burkersdorf für dieses schöne Erlebnis!

C.Kuhnke



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DRITTER

### ■ Kartoffelernte in Burkersdorf



Mittlerweile ist die alljährliche Kartoffelernte für uns zur Tradition geworden. Somit fuhren wir auch dieses Jahr voller Vorfreude, ausgestattet mit Gummistiefel und Eimer, zum Kartoffelfeld. Herr Dr. Martin empfing uns und erklärte uns anhand einer Kartoffelpflanze spannende Fakten über die tolle Knolle. Danach konnte es endlich losgehen. Viele kleine fleißige Hände füllten Eimer für Eimer. Wir hatten wieder eine Menge Spaß und können dieses Erlebnis wirklich jedem weiterempfehlen! Auf diesem Weg möchten wir uns ganz herzlich bei Herrn Dr. Martin und seinem Team der Agrar-Genossenschaft „Burgberg“ Burkersdorf bedanken!

Anett Göhler im Namen der Kinder und des Teams der Kita „Turmbergspatzen“ Burkersdorf



Foto Siegrun Patsch

Die Tanzgruppe Frauenstein möchte sich bei Ramona vom Gasthof Fürstental recht herzlich bedanken, dass sie uns ihren Saal zum Tanzen zur Verfügung stellte. Dort konnten wir den Abstand von 1,50 Meter halten und Einzeltänze tanzen. Am 05.03.2020 waren wir das letzte Mal im Senioreneck gewesen und am 20.08.2020 ging es nun endlich wieder los.

Siegrun Patsch

### 800 JAHRE FRAUENSTEIN IN 80 SEKUNDEN

Abwechslungsreiches Herbstferien Programm und Mediacamp  
Teilnahme kostenfrei, inkl. Mittagessen, Exkursion, Kino!

Glückauf! Wir erforschen den mittelalterlichen Bergbau in unserer Region, wandern auf dem Silberpfad, suchen und schleifen Steine und fahren in eine Grube ein. Was wir herausfinden erzählen wir in Form von Comics und kurzen Trickfilmen, die wir selbst am Tablet oder mit dem Handy erstellen. Dafür werden wir zeichnen, malen, ausschneiden, bewegen, fotografieren und selbst vertonen. Zum Abschluss sehen wir unsere eigenen Trickfilme auf großer Leinwand!

**Wer:** Jeder im Alter zwischen 7-16 aus Frauenstein und Umgebung

**Wann:** 19.-23. Oktober in den Herbstferien täglich ca. 9-15h

**Wo:** Grundschule und Burg Frauenstein, Silbermann Museum und Exkursion

**Von:** Silbermann Museum mit Kulturverein und Grundschule Frauenstein und dem **KOFFERSTUDIO**

**Teilnehmerzahl ist begrenzt, Anmeldung bitte ab sofort an:** [silbermann.museum@frauenstein.com](mailto:silbermann.museum@frauenstein.com) oder bei Herr Hauffe (Grundschule Frauenstein)

## VEREINE/TERMINE/INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Veranstaltungen im Oktober 2020

aktuelle  
Hinweise  
beachten!

03.10.2020

29. Kleinfeldfußballturnier auf dem Sportplatz in Kleinbobritzsch (Treff: 11:30 Uhr/Anstoß: 12:30 Uhr)

**(Veranstaltung ist abgesagt)**

10.10.2020

Frauensteiner Ballnacht

**(Veranstaltung ist abgesagt)**

10.10.2020

Orgelkonzert mit Johannes Krahl aus Bautzen an der Silbermannorgel in Nassau,  
17:00 Uhr; Eintritt: 8,00 €

11.10.2020

Orgel-Tag in Dittersbach

14.10.2020

Geburtstagsfeier der Geburtstagskinder des 1. Halbjahres 2020 des Senioren-Ortsgruppe-Frauenstein e.V.; 14:30 Uhr im Senioreneck

14.10.2020

Wanderung Senioren des Senioren-Ortsgruppe-Frauenstein e.V. nach Nassau; Start 13:00 Uhr am ehemaligen Ambu

15.10.2020

Punktspiel Volleyball Frauensteiner SV/SV Fortuna Lange-  
nau in der Sporthalle Frauenstein; ab 20:00 Uhr

18.10.2020

6. Sternwanderung zwischen den Stadtteilen Frauensteins  
(siehe Text in dieser Ausgabe)

18.10.2020

Eine kleine Kantorey: Johanna Kleinert – Sopran und Violine,  
Jochen Schubert – Tenor, Wieland Kestler – Bariton,  
Friedemann Kleinert – Bariton und Orgel, Lutz Hildebrand –  
Trompete und Horn, Peter Kleinert – Orgel,  
mit buntem Programm, in der Stadtkirche in Frauenstein,  
16:00 Uhr

### Leider verschoben....

Wie sie alle bemerken konnten, musste unser Vereinsfest nun doch ins kommende Jahr verschoben werden. Die Corona – Hygieneauflagen sind noch in einem Umfang, dass ein unbeschwertes Feiern nicht möglich ist. Wir haben uns die Entscheidung nicht leicht gemacht, zumal ja schon intensive Vorbereitungen stattgefunden haben. Diese Vorbereitungsarbeit bildet aber nun die Grundlage für das Fest im kommenden Jahr. Gleichzeitig laufen schon intensive Vorbereitungen für unseren Weihnachtsmarkt der, und das wollen wir unbedingt, so unbeschwert wie möglich stattfinden soll.

*Einen goldenen Herbst und eine gute Zeit wünschen Ihnen die Vereine der Stadt Frauenstein und der Ortschaftsrat Frauenstein – Kleinbobritzsch.*



### „Senioren - Ortsgruppe - Frauenstein“

„Weißt du, worin der Spaß des Lebens liegt? Sei lustig!  
Geht das nicht, so sei vergnügt!“  
~ J. W. v. Goethe ~

Mit diesem wunderbaren Zitat möchte ich alle Geburtstagskinder des 1. Halbjahres 2020 sowie Gäste sehr herzlich einladen. An diesem Nachmittag wollen wir Gedanken austauschen, was in 10 Jahren alles passiert ist. Bei Kaffee, Kuchen und einem Glas Wein werden wir uns an schöne, vielleicht auch kuriose Dinge erinnern. Bringen Sie bitte auch Bilder mit – „Schnappschüsse“, die die Unterhaltung bereichern.

**Termin: am Mittwoch, dem 14. Oktober 2020**  
**Ort: „Senioreneck-Begegnungsstätte“ am Schloss**  
**Zeit: 14.30 Uhr**

Der Unkostenbeitrag beträgt:  
für Mitglieder 3,50 €  
für Gäste 5,00 €

Wir freuen uns über viele Gäste und bitten Sie, sich bis 09.10.2020 bei Frau T. Günzel (Tel. 9681) oder R. Lorenz (Tel. 1429) anzumelden.

*Im Namen des Vorstandes*  
*R. Lorenz*

Liebe Wanderfreunde,

auch dieses besondere Wanderjahr neigt sich dem Ende zu und wir laden euch ganz herzlich zu unserer letzten größeren Wanderung ein.

**Am Mittwoch,  
den 14.10.2020  
treffen wir uns 13:00 Uhr**

am ehemaligen Ambu und gelangen zur alten Poststraße, am großen und kleinen Teich vorbei, über die kleine Anhöhe zwischen den beiden markanten Bäumen vorbei zum Café Dienel nach Nassau. Dort lassen wir es uns gut schmecken, bevor uns unser Zimmermann-Bus gegen 16:15 Uhr wieder abholt.

Bleibt gesund und seid herzlich begrüßt mit einem frohen

„Gut Schritt“  
von euren Organisatoren Arnold  
und Schmid

Bitte auch diesmal die Maske mit dabei haben!

## VEREINE/TERMINE/INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### ■ Herzliche Einladung zum Orgelkonzert am 10. 10. 20, 17.00 Uhr in der Kirche Nassau.

An der Silbermannorgel wird Johannes Krahl aus Bautzen zu hören sein.

Johannes Krahl zählt ohne Zweifel zu den führenden Nachwuchssorganisten.

Sein Können hat Johannes Krahl in der Vergangenheit mit ersten Preisen beim 22. Internationalen Orgelwettbewerb um den Bachpreis in Wiesbaden, beim 3. Internationalen Odoyevsky-Organwettbewerb in Moskau, beim 8. Northern Ireland International Organ Competition in Armagh sowie beim 8. Internationalen Gottfried-Silbermann-Organwettbewerb in Freiberg eindrucksvoll unter Beweis gestellt.

Johannes Krahl studiert Kirchenmusik an der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig. In Bautzen geboren, liegt sein musikalischer Schwerpunkt gegenwärtig in Leipzig.

Eintritt für das Konzert: 8,00 €

### ■ Faschingsauftakt 2020

Liebe Närrinnen und Narren im Stadtgebiet Frauenstein,



auch uns als Burkersdorfer Narren Club e.V. beschäftigt das anhaltende Geschehen um das Corona Virus. Wir haben lang überlegt und beraten ob und wie wir den Faschingsauftakt in diesem Jahr gestalten. Die aktuelle Lage und die Verordnungen zur Durchführung von Veranstaltungen stellen sich für uns als große Herausforderung dar. Daher haben wir uns entschieden den Faschingsauftakt mit Schlüsselübergabe und den Nachthemdenball in diesem November nicht stattfinden zu lassen. Wir hoffen den Februarfasching in gewohnt unbeschwerter Weise durchzuführen und Sie/Euch wieder bei uns begrüßen zu können. Wir wünschen Ihnen und Euch trotz allem eine schöne Herbst- und Winterzeit!

Ihr/Euer BNC - olé olé olé

„Bleibt G sund und verlieret niemals den Humor, denn sonst wird's bitterernst!“ - Oliver Gimber

### ■ Hinweise zum Verbot öffentlicher und nichtöffentlicher Veranstaltungen

Vorerst bis zum 02.11.2020 gilt die Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt zum Schutz vor dem Coronavirus SARS-CoV-2 und COVID-19 (Sächsische Corona-Schutz-Verordnung – SächsCoronaSchVO). Danach sind weitreichende Maßnahmen anlässlich der Corona-Pandemie veranlasst.

Den vollständigen Text der aktuellen Fassung finden Sie auf der offiziellen Internetseite des Freistaates Sachsen unter: <https://www.sms.sachsen.de/coronavirus.html>.

Bitte informieren Sie sich vor dem Besuch einer Veranstaltung, ob diese aufgrund der aktuellen Lage auch stattfindet!

### ■ Silbermanngesellschaft besucht Dittersbach

Nachdem der geplante Orgeltag am 16. Mai dieses Jahres aus „coronalen“ Gründen abgesagt wurde, ist jetzt der neue Termin endgültig bestätigt. Für uns ist es eine große Ehre, dass nun die Silbermanngesellschaft im Rahmen ihres 30-jährigen Jubiläums am 11. Oktober in Dittersbach Station macht, um unsere Kirche, insbesondere aber unsere historisch wertvolle Göthel-Organ zu besichtigen. In diesem Zusammenhang können wir mit großer Freude verkünden, dass unserem Bauantrag zur Restaurierung unserer Organ sowohl von landeskirchlicher, als auch von denkmalschutzrechtlicher Seite stattgegeben wurde. Von diesen Institutionen liegt nun ein neuer Finanzierungsplan vor, in welchem uns Fördermittel in angemessener Höhe, zur Realisierung unseres Projektes in Aussicht gestellt werden. Wir sind überglücklich und möchten uns an dieser Stelle noch einmal bei allen Spendern und Sympathisanten bedanken, welche an unsere Sache geglaubt und uns immer wieder Mut gemacht haben. Und nicht zuletzt mit Gottes Segen wird alles gelingen. Alle musisch Interessierten und Liebhaber der Orgelmusik sind am 11. Oktober um 13:30 Uhr zu dem öffentlichen Konzert eingeladen, welches unser Kantor Peter Kleinert aus gegebenem Anlass spielen wird. Danach würden wir gern mit unseren Gästen bei Kaffee und Kuchen ins Gespräch kommen, und den Nachmittag gemütlich ausklingen lassen. Es ist selbstverständlich, dass die Veranstaltung unter Berücksichtigung der aktuell geltenden Coronavorschriften stattfinden wird. Wir freuen uns auf einen zahlreichen Besuch, bleiben sie uns gewogen,

Ihre



### ■ Vorschau Veranstaltungen im November 2020

**06.11.-08.11.2020**

76. Rassegeflügelschau und 27. Kreisjunggeflügelschau des RGZV Frauenstein e.V.

**08.11.2020**

Orgelkonzert in der Stadtkirche in Frauenstein, ab 16:00 Uhr  
(W.A. Mozart – Requiem d-Moll unter der Leitung von Peter Kleinert)

**29.11.2020**

Orgelkonzert zum 1. Advent unter der Leitung von Peter Kleinert

**28.11.2020**

Pyramidensingen in Kleinbobritzsch, 19:00 Uhr

**29.11.2020**

Pyramideanschieben in Burkersdorf, 15:30 Uhr

**29.11.2020**

Pyramideanschieben in Nassau, 16:00 Uhr